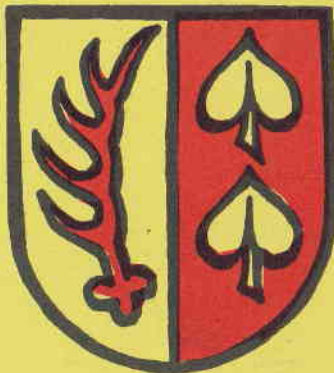


---

# SV Beuren

---



---

## Aktuell

---



14. Ausgabe der Saison 2003/2004



### 30 Jahre Sportverein Beuren

26. Spieltag

Samstag, 05.06.04, 17:00 Uhr

**SV Beuren - TSV Wuchzenhofen**

**Reserven 15:15 Uhr**

*Fußball Kreislige B Bodensee Staffel VI*

## Autohaus Peter Prinz



- Neu- u. Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Unfallinstandsetzungen
- TÜV und AU
- Kfz-Reparatur
- Leihwagen

schnell • sauber • preiswert

### **RENAULT**

Enkenhofener Str. 5 • 88316 Isny/Beuren  
Telefon 07567/203 • Telefax 07567/1216

## Holzbau Maier

Sommersbach 7 • 88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 82 94 • Fax 39 86

Mitglied im Verband der Restauratoren  
im Zimmerhandwerk e.V.

Wir Führen für Sie aus:

- ⇒ Sämtliche Zimmerarbeiten
- ⇒ Treppenbauarbeiten
- ⇒ Balkonverkleidungen
- ⇒ Innenausbau
- ⇒ Altbausanierungen



**Alfons Arpogaus**  
Rangenbergweg 37  
88316 Isny

Telefon 0 75 62 - 98 17 33  
Fax 0 75 62 - 98 17 34  
Mobil 0 175 - 56 31 304  
E-Mail CRSEKZ@arpogaus@web.de

- Erdbewegungen
- Abbrucharbeiten
- Kiesbetrieb
- Bauschuttrecycling
- Containerdienst
- Entsorgung
- Außenanlagen
- Hofbefestigungen
- Hochwasserschutz
- Winterdienst



**GOTTFRIED NEIDHART**

Christstzhofen · Reuschen 1 · 88280 Argenbühl  
Tel. (0 75 66) 3 05 · Fax (0 75 66) 24 53

Zweigbetrieb:  
Boschensäge 1d · 87480 Weitnau  
Tel. (0 83 75) 13 97 · Fax (0 83 75) 6 78



**MECKATZER**



**STOLZ**  
unser Allgäu  
unser Stolz



## Gasthaus zum Kreuz

88316 Isny-Beuren Tel. 07567/597

Die Gaststätte mit Pfiff, wo sich  
Jung und Alt wohlfühlt.

- X Gut bürgerliche Küche
- X Nebenzimmer für alle Anlässe
- X Sonnenterrasse
- X Ferienwohnung / Fremdenzimmer

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Mayer

Liebe Leser,

unser Sportverein wird in diesem Jahr 30 Jahre alt. Mit einem Familientag am Samstag, dem 05.06. wollen wir dieses Ereignis im kleinen Rahmen feiern. Ab 15.00 Uhr ist an der Turnhalle ein Kinderprogramm mit Specksteinbasteln, Kinderschminken, Kino usw. geboten. Natürlich gibt es wie immer Kaffee und Kuchen und auch sonstige Getränke. Die Reserve und auch die Erste Mannschaft bestreiten ihr letztes Saisonspiel und am Abend wird dann ein gemütlicher Grillabend mit DJ verbracht. Alle Abteilungen aber auch die Bevölkerung ist herzlich eingeladen. Eine Woche später kommen die Freunde des Humors beim Musikkabarett mit dem „Broadway Joe“ voll auf ihre Kosten. Ab 12. Juni gibt es dann die Fußball EM live auf der Großbildleinwand im neu erbauten EM – Zelt, auf dem Skaterplatz bei der Turnhalle. In Eigenleistung haben die Fußballer eine Holzkonstruktion gebaut, die mehr Platz und bessere Sicht als das letzte mal bietet. Die Öffnungszeiten werden jeweils im Mitteilungsblatt bekannt gegeben. Das Zelt ist bewirtschaftet und rund um die Spiele gibt es interessante Akts. Ein Besuch lohnt sich auf alle Fälle. Zwischen dem 9.6. und dem 20.6. ist dann Spannung angesagt, denn unsere Fußballer haben sich erstmals in der Vereinsgeschichte für die Aufstiegsrelegation qualifiziert. Im Juni ist beim SVB also ganz schön was los und wir hoffen, dass auch für Ihren Geschmack etwas dabei ist. Das Punktespiel am letzten Spieltag gegen Wuchzenhofen ist zwar für die Tabelle ohne Bedeutung, weil unsere Elf den 2. Platz schon sicher hat, aber sowohl die Spieler als auch der Trainer werden alles daran setzen die Saison mit einem Sieg zu beenden. Dies wird nicht ganz einfach werden, da sich die Gäste in letzter Zeit in guter Form präsentierten und sicher beweisen wollen, dass sie auch in Beuren bestehen können. Die Spiele finden auf dem Platz bei der Turnhalle statt.

**felts**

[www.allmobil.de](http://www.allmobil.de)

**Ihr kompetenter Partner  
rund um's Auto.**



- VW/Audi Neuwagen • Gebrauchtwagen • Nutzfahrzeuge • Finanzierung, Leasing und Versicherung • Zulassungsservice • Kundendienst • TDV/AU Service • Unfallinstandsetzung
- Original VW/Audi Ersatzteile und Zubehör • Reifenservice • Euromobil Mietwagen

ISNY · Kemptener Straße 52 · Telefon 07562/97656-0



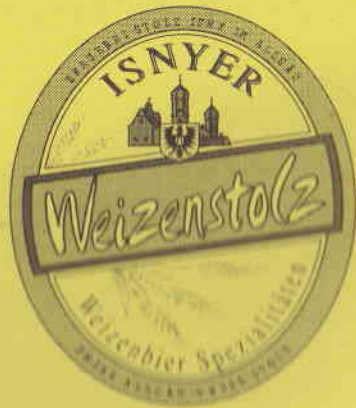
**Elektro-Anlagen**  
**Geräte und**  
**Kundendienst**

**Friesenhofen** Telefon 07567/269

**25. Spieltag, So.23.05.04**

**26. Spieltag, Sa.05.06.04 (17 Uhr)**

|                  |                  |     |                |                    |
|------------------|------------------|-----|----------------|--------------------|
| FC Scheidegg     | - SV Beuren      | 2:4 | SV Beuren      | - SV Wuchzenhofen  |
| SG Friesenhofen  | - SV Hauerz      | 0:3 | SV Haslach     | - TSV Ellhofen     |
| SV Waltershofen  | - SV Deuchelried | 3:1 | TSV Opfenbach  | - SV Immenried     |
| SV Immenried     | - SV Arnach      | 0:4 | SV Arnach      | - SV Waltershofen  |
| TSV Ellhofen     | - TSV Opfenbach  | 2:3 | SV Deuchelried | - SG Friesenhofen  |
| TSV Stiefenhofen | - SV Haslach     | 2:6 | SV Hauerz      | - FC Scheidegg     |
| TSV Wuchzenhofen | - SV Dietmanns   | 1:0 | SV Dietmanns   | - TSV Stiefenhofen |



**Isnyer Weizenstolz**  
**das kristallklare**  
**Weizenbier**  
**spritzig-erfrischend!**

**Brauerei Stolz, Isny/Allgäu**  
**Telefon 07562/2461 od. 2310**



Internet: [www.campingbadsee.de](http://www.campingbadsee.de)  
 E-Mail: [campingbadsee@t-online.de](mailto:campingbadsee@t-online.de)

Gebhard Wagner  
 Allmisried 1  
 88316 Isny-Beuren  
 Telefon 0 75 67/10 26  
 Telefax 0 75 67/10 92



Unsere Busse stehen Ihnen zur Durchführung von Vereins-, Betriebs- und Schulausflügen zur Verfügung

**Omnibusreisen VOLK**  
 88316 Isny-Beuren  
 Telefon 07567/234



Fam. Mader Tel. 07562 / 4385

**Bahnhofstänkle**  
**Isny**

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Donnerstag 9.00 - 13.30  
 16.00 - 20.00  
 Freitag 9.00 - 22.00  
 Samstag 9.00 - 16.00  
 Sonn- u. Feiertag 9.00 - 13.30

Antriebstechnik  
 Druckluft- & Elektrowerkzeuge  
 Reparatur- & Neuentwicklung  
 FAG - Kugellager



Elektro Maschinen Technik Netzer & Kuhnt GmbH

Pettermandstraße 18  
 88239 Wangen im Allgäu  
 Telefon (0 75 22) 64 35  
 Telefax (0 75 22) 8 04 30  
 eMail: [EMT-Netzer-und-Kuhnt@t-online.de](mailto:EMT-Netzer-und-Kuhnt@t-online.de)

# Wolfgang Engelhart



Maschinen- und Sondermaschinenbau  
Instandsetzungen u. Montagen  
Übernahme von Fertigungsarbeiten  
u. Serienmontagen

88353 Kisslegg-Zaisenhofen  
Friedrich-List-Str. 24

Tel. 07563 / 1804-30 \* Fax 07563 / 1804-40

E-Mail: [Info@wolfgangengelhart.de](mailto:Info@wolfgangengelhart.de)  
[www.wolfgangengelhart.de](http://www.wolfgangengelhart.de)

Dachplattenzangen  
Greifzapelanlagen  
Gabelklammern  
Krangreifer

sonstige  
Sonderanfertigungen  
auf Anfrage

Roltsch + Pechar



## Roltsch + Pechar

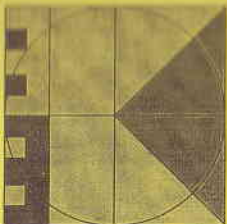
Büro für Ingenieurvermessung und Geodaten  
Sachverständigenbüro für Immobilienbewertung

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| Ingenieurvermessungen     | Lagepläne                   |
| Schnurgerüst-Einschneiden | Baubesteckungen             |
| Pachtfeldvermessungen     | Bestands- u. Höhenaufnahmen |

Edmund Roltsch, Dipl.-Ing.(FH)  
Volker Pechar, Dipl.-Ing.

Schönenberg 8, 88260 Argenbühl / Eglöfs  
Tel. 0 75 22 / 79 51-0, Fax 79 51-22  
Email: [info@geometer4you.de](mailto:info@geometer4you.de)

Volker Pechar



## Ingenieurbüro für Vermessung Dipl.-Ing. Volker Pechar

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Amtliche Vermessungen (Kataster)  
- Flurstückszerlegungen  
- Grenzfeststellungen

Volker Pechar, Dipl.-Ing.

Schönenberg 8, 88260 Argenbühl / Eglöfs  
Tel. 0 75 22 / 79 51-30, Fax 79 51-31  
Email: [pechar@geometer4you.de](mailto:pechar@geometer4you.de)

## Wir führen sämtliche Baggerarbeiten für Sie aus.

### Eckart Ralf

Baggerbetrieb

Burg 11

88260 Argenbühl

Tel. 075 66/430

Mobil 0171/2 41 45 08



# Discothek & Bistro Hecht

Isny- Schweinebach

**Do.:** "Die Hecht Kult Night" ... Der beliebte Doppeldecker 2 für 1 Preis

**Fr.:** Mit den "Party Dancern" schön und vital:  
... Die ganze Nacht zum Tanzen ...

**Sa.:** Jetzt "Fit for Fun": Kleine Preise, mit Red Bull - Power,  
... alles Easy ... alles Boogie ...

Do. 19.30-2.00 Uhr

Fr.,Sa. 19.30-3.00 Uhr

... 35 Jahre ... Disco Hecht, meine zweite Heimat  
[www.discohecht.de](http://www.discohecht.de)

*Sei fair zum 23.*

*Mann*

*Ohne Schiri geht  
es nicht!*



Tabelle der 1. Mannschaft nach dem 25. Spieltag

| Mannschaft          | Tore     | Punkte | Tordiff. | Sp | S  | U | N  |
|---------------------|----------|--------|----------|----|----|---|----|
| 1 SV Haslach        | 76 : 28  | 60     | 48       | 25 | 19 | 3 | 3  |
| 2 SV Beuren         | 61 : 29  | 52     | 32       | 25 | 16 | 4 | 5  |
| 3 SV Dietmanns      | 64 : 37  | 45     | 27       | 25 | 13 | 6 | 6  |
| 4 TSV Eillhofen     | 45 : 38  | 42     | 7        | 25 | 12 | 6 | 7  |
| 5 FC Scheidegg      | 64 : 41  | 39     | 23       | 25 | 11 | 6 | 8  |
| 6 SV Waltershofen   | 47 : 32  | 39     | 15       | 25 | 12 | 3 | 10 |
| 7 SV Hauerz         | 54 : 45  | 39     | 9        | 25 | 12 | 3 | 10 |
| 8 SV Arnach         | 42 : 34  | 36     | 8        | 25 | 11 | 3 | 11 |
| 9 TSV Wuchzenhofen  | 38 : 50  | 31     | -12      | 25 | 8  | 7 | 10 |
| 10 SV Deuchelried   | 39 : 56  | 31     | -17      | 25 | 9  | 4 | 12 |
| 11 TSV Opfenbach    | 36 : 46  | 27     | -10      | 25 | 7  | 6 | 12 |
| 12 TSV Stiefenhofen | 54 : 67  | 26     | -13      | 25 | 8  | 2 | 15 |
| 13 SV Immenried     | 41 : 64  | 26     | -23      | 25 | 7  | 5 | 13 |
| 14 SG Friesenhofen  | 13 : 107 | 2      | -94      | 25 | 0  | 2 | 23 |

## Camping-Gaststätte am Badsee

die gemütliche Einkehr!

Inhaber: Manfred Greuter

88316 Isny-Beuren

Tel. 07567/792

Unser Team wünscht dem  
SV Beuren viel Erfolg für die  
laufende Fußballsaison!



## Weinzentrale EBERLE & DIETH

**DIE KUNST  
ZU GENIESSEN**

Berblinger Str. 20 • 88471 Laupheim  
Telefon 0 73 92 - 20 55 • Fax 66 64



## Ulrike Reichard

Friseurmeisterin Heimservice

Kirchstraße 41 • 88260 Argenbühl

Tel.: 0 75 66 / 94 11 98



## Haargalerie Claudia Rasch

Trendsalon für Jung und Alt

Friseurmeisterin  
Vogelstrasse 2  
88299 Gebrazhofen  
Tel. 07563/908056

Neu:  
Magma - die Revolution  
in der Strähnenhaarfarbe.

Magma bringt selber tiefen Schwarz  
auf Anhieb zum Leuchten!



## Landmetzgerei u. Gasthof Ochsen

Bes. Helmut Gögler  
Am Dorfbach 5 • 88316 Isny-Beuren

- Eigene Schlachtung aus regionalen Beständen
- Bioschlachtung für Direktvermarktung
- Anerkannter Demeterbetrieb
- Würstherstellung
- Partyservice

Auskunft + Beratung erteilen wir gerne unter:  
Tel. 07567/182330 • Fax 1501

## der **KOPIER**laden

Isny \* Roßmarkt 7 ☎ 07562-93420

E-Mail: kopier.kamp@t-online.de

Das Fachgeschäft rund um die Kopie

**DEVELOP - KOPIERER**  
Beratung - Service - Verkauf

Druck auf T-Shirts, Tassen, Bierkrüge  
Beflockung, Beschriftung, Laminieren  
Farb- und s/w Ausdrücke, Oreskopien

## Magnus Riedle Elektrofachbetrieb

Elektroinstallation  
ISDN und SAT-Anlagen  
Elektrogeräte  
Elektroservice  
Photovoltaik-Anlagen  
Ultraschall-Reinigungsservice

Müssenener Str 67 • 88299 Leutkirch-Urlau  
Tel. 07567/4491 • Fax 07567/481 • Mobil 0171-5051027  
www.elektro-riedle.de

## Spielerstatistik der Saison 2003/2004

| Name             | Einsätze |      | Tore |      | Strafen |     |    | Name                | Einsätze |      | Tore |      | Strafen |     |    |
|------------------|----------|------|------|------|---------|-----|----|---------------------|----------|------|------|------|---------|-----|----|
|                  | 1.M      | Res. | 1.M  | Res. | Ge.     | G/R | Ro |                     | 1.M      | Res. | 1.M  | Res. | Ge.     | G/R | Ro |
| Albrecht Remig   |          | 1    |      |      |         |     |    | Prinz Robert        | 24       |      | 1    |      | 5       |     |    |
| Bareth Andreas   | 16       | 6    | 1    |      |         |     |    | Prinz Rudolf        |          | 18   |      | 3    | 5       |     |    |
| Biggel Mathias   |          | 8    |      |      |         |     |    | Prinz Stefan        |          | 5    |      | 1    |         |     |    |
| Biesinger Max    |          | 2    |      |      |         |     |    | Prinz Stefan(Sue)   | 25       |      | 2    |      | 4       |     |    |
| Brauchle Manfred | 6        | 8    |      | 1    |         |     |    | Prinz Tobias        | 1        |      |      |      |         |     |    |
| Dentler Erwin    |          | 3    |      |      |         |     |    | Prinz Wolfgang      |          | 14   |      |      | 1       |     |    |
| Dentler Reinhard |          | 16   |      | 5    |         |     |    | Reisacher Hermann   | 14       | 4    | 6    | 2    |         |     |    |
| Elgaß Roland     | 18       | 1    | 4    | 2    | 1       |     |    | Reisacher Manfred   | 23       | 2    | 2    | 2    | 1       |     |    |
| Ferber Christian | 21       |      | 7    |      | 3       | 1   |    | Reischmann Michael  | 4        | 11   |      | 1    | 3       |     | 1  |
| Fuchs Stefan     | 6        | 16   |      | 3    | 4       | 2   |    | Reutlinger Winfried | 22       |      | 4    |      | 1       |     |    |
| Gögler Thomas    | 16       | 5    |      | 2    | 5       |     |    | Rittweg Klaus       |          | 18   |      | 2    | 2       |     |    |
| Hengge Friedrich |          | 2    |      | 1    |         |     |    | Rudhart Alois       |          | 16   |      | 1    | 2       | 1   |    |
| Kolb Michael     |          | 9    |      | 2    |         |     |    | Rudhart Herbert     |          | 14   |      |      | 2       |     |    |
| Mader Peter      |          | 15   |      | 3    | 1       |     |    | Schädler Andreas    | 1        | 3    |      | 1    |         |     |    |
| Mayer Erwin      | 8        | 1    | 2    |      |         |     |    | Schneider Florian   |          | 18   |      | 7    | 1       |     |    |
| Mayer Werner     |          | 12   |      | 8    | 1       |     |    | Schupp Manuel       |          | 3    |      | 2    |         |     |    |
| Müller Georg     | 1        | 12   |      | 7    | 1       |     |    | Schwarz Bernd       |          | 5    |      |      | 1       |     |    |
| Nägele Thomas    | 24       |      | 2    |      | 4       |     |    | Schwarz Ralf        | 24       |      | 8    |      | 6       |     |    |
| Prinz Andreas    | 25       |      | 11   |      | 3       |     |    | Schwarz Roland      |          | 5    |      |      |         |     |    |
| Prinz Harald     | 21       |      | 1    |      | 1       |     |    | Sontheim Bernd      |          | 2    |      |      |         |     |    |
| Prinz Konrad     |          | 11   |      | 1    | 1       |     |    | Weimer Wolfgang     |          | 2    |      |      |         |     |    |
| Prinz Markus     | 9        | 1    | 2    | 1    | 1       |     |    | Württemberg Frank   | 1        | 19   |      | 1    |         |     |    |
| Prinz Martin     | 25       |      | 8    |      | 2       |     |    | Bodenmüller Thomas  | 2        | 7    |      |      |         |     |    |

**24. Spieltag: SVB – SG Friesenhofen 9:0 (4:0)**

Einen Kantersieg feierte unsere Erste im Lokald Derby gegen Friesenhofen. Schon zu Beginn der Partie war der Klassenunterschied zwischen dem abgeschlagenen Tabellenschlusslicht und dem SVB deutlich zu erkennen. Unsere Mannschaft war in den meisten Aktionen einen Schritt schneller und führte bereits zur Pause durch zwei Tore von Hermann Reisacher, sowie Treffer von Andi Prinz und Martin Prinz mit 4:0. Nur zu Beginn der zweiten Halbzeit konnten die Gäste das Spiel ausgeglichen gestalten, als der SVB einen kleinen Durchhänger hatte. Ab der 60. Minute ging jedoch das muntere Toreschießen unserer Mannschaft weiter und man musste mit den überforderten Friesenhofener Spieler schon fast Mitleid haben. Die weiteren Tore erzielten Ralf Schwarz (2), Christian Ferber, Andi Bareth und Markus Prinz.

**25. Spieltag: FC Scheidegg – SVB 2:4 (2:0)**

Zwei komplett unterschiedliche Halbzeiten sahen die Zuschauer beim Auswärtsspiel in Scheidegg. Die Heimmannschaft hatte den besseren Beginn und ging bereits nach 5 Minuten durch einen Foulelfmeter in Führung. Anschließend konnte der gegnerische Torwart einen Schuss von Hermann Reisacher gerade noch abwehren. Für viel Gesprächsstoff sorgte dann das 2:0 für die Scheidegger, denn ob der Ball nach einem Gestochere im Strafraum wirklich über der Torlinie war, konnte niemand beantworten. Nach der Halbzeitpause war unsere Mannschaft dann wie verwandelt, denn mit 3 Toren innerhalb von 10 Minuten wurde der Gegner regelrecht überrollt. Erst erzielte Hermann Reisacher mit einem Weitschuss das 2:1, anschließend sorgte Martin Prinz für den Ausgleich. Den Führungstreffer erzielte Ralf Schwarz mit einem Kopfball. Kurios kam dann das 2:4 in der 64. Minute zustande, als ein Freistoß von Stefan Prinz aus 40 Meter vorbei an Freund und Feind ins Tor ging. In der Schlussphase ließ unsere Mannschaft nichts mehr anbrennen und sicherte sich somit den 2. Tabellenplatz, der die Teilnahme an den Relegationsspielen bedeutet.



**Werkstatt:**  
Hedrazhofen 1/1 • 88316 Isny-Beuren  
Tel.: (07567) 18 23 80

**Büro:**  
Aufreute 2/1 • 88260 Argenbühl  
Tel. (07566) 9 11 77 • Fax 9 11 78  
eMail: haaszim@t-online.de

**„Kegelstüble“ Zaisenhofen**



**88353 Kisslegg - Zaisenhofen**  
**Tel. 0 75 63 / 9 22 66**

Heizung Sanitär Solar  
Kolb Hans



Meggen 18  
88260 Argenbühl  
Tel.: 07566-91298  
Fax: 07566-941168  
Mobil: 01702350335

**Schuwerk Offsetdruck**  
Schloßstraße 19  
88 353 Kisslegg  
Tel. 07563/8211

schnell - preiswert - gut

**FAHRSCHULEN BONEBERG & BOSCH**



**ISNY IM ALLGÄU**

Beim Lotto können Sie auf's Glück vertrauen:  
Bei der Wahl Ihrer Fahrschule sollten Sie auf  
"Nummer Sicher" gehen.

Telefon: 0 75 62/ 9 37 47

**RESTAURANT - BISTRO**  
**ZUR SCHMIEDE**

Seidenstrasse 8 • 88316 Isny • 0 75 62 / 31 44



**Öffnungszeiten**  
Di. - Sa. von 18 h - 1 h  
So. ab 18 h  
Montag Ruhetag



Griechische und deutsche Gerichte auch zum Mitnehmen!

**m & f** heißen 12  
88260 argenbühl/eisenharz  
fon +49 (0) 75 66 / 18 14  
fax +49 (0) 75 66 / 16 28

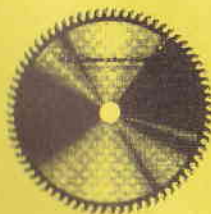


e-mail: info@m-und-f.de  
internet: www.m-und-f.de  
matthias math & josef ficciello

- Kfz - Meisterbetrieb
- Service und Reparaturen aller Fabrikate
- Unfallmstandssetzung
- Abgasuntersuchung / OBD
- Werkstatt-TÜV (montags)
- Rellenservice
- Achsvermessung
- Klimaanlageenservice
- Mietwagenservice
- An- und Verkauf von Neu-, Gebrauch- und Unfallwagen

**Abhol- und Bringservice  
kostenfrei !!**

**Werkzeuge  
für Metall  
und Holz-  
bearbeitung**



**Werkzeugschleiferei  
J. Reutlinger**

Enkenhofen HNr. 22 · 88260 Argenbühl  
Tel. (07567) 1015 · Fax (07567) 1244



**HOTEL · BISTRO · RESTAURANT**

Oberforstraße 9

88316 Isny im Allgäu

Tel. 0 75 62 / 24 20

Fax 0 75 62 / 24 15

**Jörg Fakler  
Bäckerei und  
Gutkauf-Lebensmittel  
Friesenhofen im Allgäu**

**Wir führen täglich ein reichhaltiges  
Angebot an frischen Brot- und Back-  
waren, sowie Kuchen und Torten.**

**Telefon 07567/202**

**Getränkevertrieb Helmut Miller**

Martinsweg 4, Urlau  
88299 Leutkirch  
Tel. 07567 / 1350



**Partyservice**  
Biertische u. Bänke, Durchlaufkühler usw.

**Heimdienst**  
zuverlässig und preiswert

**Abholmarkt**  
Am Buchenhang 3, Urlau  
Mo.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

**Elektro  
Schmid**

**Elektro- Installation,  
Geräte und Kundendienst**

**88316 Isny / Beuren  
Schwedenhof 1  
Tel./Fax 07 56 7 - 15 56  
Mobil 01 71 43 45 23 8**

**Albrecht**  
Forstunternehmen

Tel. 0 75 67 / 15 48  
Mobil 01 71 / 3 01 19 33  
Fax 0 75 67 / 18 21 46  
Remig.Albrecht@t-online.de

- Beratung und Service
- Holzernte
- Holzvermarktung
- Spezialfällungen
- Seilbahnbringungen

Remig Albrecht  
Forstwirtschaftsmeister  
Enkenhofenerstr. 7  
88316 Isny-Beuren

**23. Spieltag: SV Waltershofen Reserve – SVB Reserve 2:2 (2:1)**

Der SV Beuren begann stark konnte aber in dieser Phase nur einen Treffer erzielen. Dies rächte sich noch vor der Pause als Waltershofen nach Unaufmerksamkeiten in der Hintermannschaft durch zwei Treffer die Führung erzielte. Nach der Halbzeit lief es wieder besser für den SVB, aber mehr als der Ausgleich konnte nicht erreicht werden. Torschützen: Manne Reisacher und Frank Würtenberger.

**25. Spieltag: FC Scheidegg Reserve – SVB Reserve 0:1 (0:1)**

Mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung besiegte die Reserve den Tabellenzweiten, der vor dem Spiel noch Chancen auf die Meisterschaft hatte. Das Tor gegen den nach einer Roten Karte in Unterzahl spielenden Gegner erzielte Thomas Gögler mit einer verunglückten Flanke, die unhaltbar im langen Eck landete.

**Tabelle der Reserve nach dem 24. Spieltag**

| Mannschaft         | Tore                               | Punkte    | Tordiff.  | Sp        | S         | U        | N        |
|--------------------|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|----------|
| 1 SV Dietmanns     | 63 : 34                            | 49        | 29        | 23        | 16        | 1        | 6        |
| 2 SV Arnach        | 65 : 47                            | 46        | 18        | 23        | 14        | 4        | 5        |
| 3 FC Scheidegg     | 75 : 38                            | 43        | 37        | 23        | 14        | 1        | 8        |
| <b>4 SV Beuren</b> | <b>60 : 37</b>                     | <b>43</b> | <b>23</b> | <b>23</b> | <b>13</b> | <b>4</b> | <b>6</b> |
| 5 SV Deuchelried   | 65 : 47                            | 43        | 18        | 24        | 13        | 4        | 7        |
| 6 SV Waltershofen  | 47 : 47                            | 34        | 0         | 23        | 10        | 4        | 9        |
| 7 TSV Stiefenhofen | 67 : 64                            | 32        | 3         | 23        | 9         | 5        | 9        |
| 8 TSV Ellhofen     | 36 : 72                            | 28        | -36       | 23        | 9         | 1        | 13       |
| 9 TSV Wuchzenhofen | 32 : 46                            | 25        | -14       | 23        | 7         | 4        | 12       |
| 10 SV Hauerz       | 46 : 65                            | 25        | -19       | 23        | 7         | 4        | 12       |
| 11 SV Haslach      | 41 : 56                            | 21        | -15       | 23        | 5         | 6        | 12       |
| 12 SV Immenried    | 44 : 66                            | 20        | -22       | 23        | 6         | 2        | 15       |
| 13 TSV Opfenbach   | 30 : 52                            | 19        | -22       | 23        | 5         | 4        | 14       |
| 14 SG Friesenhofen | Die Mannschaft wurde zurückgezogen |           |           |           |           |          |          |



## Berggasthaus Haldenhof

S'Wetter kennet mir it mache . . .

aber sonscht an Haufe' köschtliche' Sache'!

Torte' und Kuacha' backet mir seal', noch alte' Rezept,  
Weil's uns so ganz b'sonders schmeckt.

De' Broate mit Soß', macht ma bei eis no mit Knoche',  
weil mit neumodischem Zuig wend mir gar it kocher'!

D' Forelle' holet ma bei eis no in Nachbars G'Wässer,  
die sind frisch und schmecket allna viel besser.

A' Allgäuer Milch, unbehandelt, vo de Kuh',  
an guate' Käs und Brotzeit, isch selbstverständlich de'zue'.

Wie frisch vom Gart'e isch unser Obscht und Salat,  
S' Früchtehaus Jork hot für eis, alles parat!

Wenn Ihr feire' wend mit Familie oder Betrieb

- rufet bei eis a- ma dut' für ui- grad was ma' ka'!

Beim Reagewetter hocket in d' g'mütliche Stube nei,  
do heizet mir de Kachelofen' ei'.

De' Biergarte zwischen de Tannenbäum' isch scho lang g'richt,  
auf de' Terasse mit Alpe'blick scheint d'Sonne ins G'sicht.

Etz' mieset D'r bloß no zum Haldenhof laufe, radle oder fahre,  
bei eisre Preis kennet d'r grad au'no spare'!

A' frisch's Stolz- Bier lend'r zische',

so ka ma em Altagskram locker entwische'!

Land ui verwöhne- mir bedient ui mit Freid.....  
vom Haldehof, d'Wirtin, mit all ihre Leut'!

## Treff für nette Leute

Erika Gabner, Halden 25, 88316 Isny- Neutrauchburg; Tel.: 07562- 55770

Öffnungszeiten: täglich ab 14.00 Uhr Sonn- u. Feiertage ab 12.00 Uhr

Noch rechtzeitig vor dem Vatertag  
hat Melanie Schwarz, die Frau  
unseres Spielführers Ralf eine  
süße Tochter mit dem Namen  
Anna Maria geboren.  
Der ganze SVB  
gratuliert recht herzlich!!



Mit uns bleiben Sie am Ball



Ihr Nachbar . Ihr Partner . Ihre Bank

www.signal-iduna.de

Unfall-Rente  
verbessert  
Einkommens-  
situation

Gut zu wissen, dass Sie sich  
mit einer Unfall-Rente der  
SIGNAL IDUNA für den Fall  
des Falles ein regelmäßiges  
Einkommen sichern. Und  
zwar so lange Sie leben.

**SIGNAL IDUNA**   
Versicherungen und Finanzen

**Roland Grimm**  
Versicherungen  
und Finanzen  
Margeritenweg 14  
88316 Isny  
Tel. 0 75 62/91 20 56  
Fax 91 20 58

 **Volksbank  
Allgäu-West eG**

Argenbühl . Isny . Kießlegg . Lindau . Vogt . Wangen



| Saison-<br>überblick der<br>1.Mannschaft |                     | G                  | A                  | S                  | T                  | M                  | A                  | N                  | N                  | S                  | C                  | H                  | A                  | F                  | T                  |
|--|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|  |                     | SV<br>Arnach       | SV<br>Beuren       | SV<br>Deuchelried  | SV<br>Dietmanns    | TSV<br>Ellhofen    | SG<br>Friesenh.    | SV<br>Haslach      | SV<br>Hauerz       | SV<br>Immenried    | TSV<br>Opfenbach   | FC<br>Scheidegg    | TSV<br>Stiefenh.   | SV<br>Waltersh.    | TSV<br>Wuchzenh.   |
| T  | SV<br>Arnach        | 31.Aug.03<br>0 : 0 | 14.Sep.03<br>1 : 4 | 02.Mai.04<br>2 : 3 | 16.Mai.04<br>1 : 1 | 17.Aug.03<br>3 : 0 | 05.Okt.03<br>1 : 2 | 21.Mrz.04<br>1 : 2 | 02.Nov.03<br>2 : 0 | 18.Apr.04<br>1 : 0 | 30.Nov.03<br>3 : 3 | 03.Okt.03<br>2 : 0 | 05.Jun.04<br>:     | 21.Sep.03<br>2 : 1 |                    |
|  | SV<br>Beuren        | 14.Mrz.04<br>2 : 0 |                    | 24.Aug.03<br>2 : 4 | 21.Sep.03<br>3 : 2 | 02.Okt.03<br>0 : 0 | 16.Mai.04<br>9 : 0 | 28.Mrz.04<br>2 : 0 | 16.Nov.03<br>3 : 1 | 02.Mai.04<br>4 : 1 | 07.Sep.03<br>4 : 1 | 02.Nov.03<br>2 : 2 | 18.Apr.04<br>4 : 2 | 19.Okt.03<br>2 : 0 | 05.Jun.04<br>:     |
| A  | SV<br>Deuchelried   | 28.Mrz.04<br>1 : 0 | 30.Nov.03<br>0 : 2 |                    | 05.Okt.03<br>2 : 6 | 19.Okt.03<br>1 : 2 | 05.Jun.04<br>:     | 18.Apr.04<br>0 : 2 | 30.Aug.03<br>2 : 6 | 16.Mai.04<br>3 : 3 | 21.Sep.03<br>2 : 4 | 17.Aug.03<br>2 : 2 | 02.Mai.04<br>3 : 0 | 02.Nov.03<br>1 : 0 | 07.Sep.03<br>2 : 2 |
|  | SV<br>Dietmanns     | 12.Okt.03<br>3 : 0 | 04.Apr.04<br>4 : 2 | 25.Apr.04<br>1 : 1 |                    | 17.Aug.03<br>5 : 0 | 21.Mrz.04<br>5 : 0 | 26.Okt.03<br>1 : 3 | 28.Sep.03<br>2 : 2 | 30.Nov.03<br>6 : 2 | 09.Mai.04<br>2 : 1 | 14.Sep.03<br>3 : 1 | 05.Jun.04<br>:     | 31.Aug.03<br>1 : 1 | 02.Nov.03<br>7 : 1 |
| C  | TSV<br>Ellhofen     | 26.Okt.03<br>1 : 0 | 25.Apr.04<br>0 : 0 | 09.Mai.04<br>3 : 0 | 16.Nov.03<br>2 : 2 |                    | 04.Apr.04<br>3 : 0 | 09.Nov.03<br>2 : 4 | 12.Okt.03<br>4 : 3 | 21.Mrz.04<br>3 : 0 | 23.Mai.04<br>2 : 3 | 28.Sep.03<br>0 : 1 | 24.Aug.03<br>0 : 2 | 14.Sep.03<br>3 : 1 | 14.Mrz.04<br>5 : 1 |
|  | SG<br>Friesenhofen  | 16.Nov.03<br>0 : 6 | 26.Okt.03<br>0 : 3 | 09.Nov.03<br>1 : 2 | 07.Sep.03<br>0 : 4 | 21.Sep.03<br>1 : 2 |                    | 14.Mrz.04<br>1 : 8 | 23.Mai.04<br>0 : 3 | 18.Apr.04<br>0 : 1 | 24.Aug.03<br>3 : 3 | 09.Mai.04<br>0 : 6 | 28.Mrz.04<br>2 : 3 | 05.Okt.03<br>0 : 2 | 02.Mai.04<br>1 : 3 |
| N  | SV<br>Haslach       | 25.Apr.04<br>4 : 0 | 14.Sep.03<br>3 : 0 | 28.Sep.03<br>4 : 1 | 16.Mai.04<br>3 : 1 | 05.Jun.04<br>:     | 31.Aug.03<br>6 : 0 |                    | 04.Apr.04<br>1 : 2 | 17.Aug.03<br>2 : 2 | 12.Okt.03<br>5 : 1 | 21.Mrz.04<br>1 : 0 | 02.Nov.03<br>6 : 2 | 30.Nov.03<br>0 : 0 | 19.Okt.03<br>1 : 1 |
|  | SV<br>Hauerz        | 07.Sep.03<br>2 : 0 | 17.Aug.03<br>2 : 0 | 14.Mrz.04<br>0 : 1 | 18.Apr.04<br>0 : 0 | 02.Mai.04<br>1 : 2 | 02.Nov.03<br>2 : 2 | 21.Sep.03<br>2 : 3 |                    | 19.Okt.03<br>2 : 3 | 28.Mrz.04<br>1 : 0 | 05.Jun.04<br>:     | 05.Okt.03<br>3 : 2 | 16.Mai.04<br>1 : 5 | 30.Nov.03<br>4 : 1 |
| A  | SV<br>Immenried     | 23.Mai.04<br>0 : 4 | 12.Okt.03<br>0 : 6 | 26.Okt.03<br>2 : 4 | 24.Aug.03<br>1 : 2 | 07.Sep.03<br>5 : 1 | 28.Sep.03<br>5 : 0 | 16.Nov.03<br>2 : 1 | 09.Mai.04<br>3 : 2 |                    | 09.Nov.03<br>1 : 1 | 25.Apr.04<br>1 : 2 | 14.Mrz.04<br>1 : 5 | 04.Apr.04<br>0 : 5 | 28.Mrz.04<br>3 : 1 |
|  | TSV<br>Opfenbach    | 28.Sep.03<br>2 : 1 | 21.Mrz.04<br>0 : 1 | 04.Apr.04<br>0 : 1 | 19.Okt.03<br>1 : 1 | 02.Nov.03<br>1 : 1 | 30.Nov.03<br>5 : 0 | 02.Mai.04<br>0 : 2 | 14.Sep.03<br>1 : 2 | 05.Jun.04<br>:     |                    | 31.Aug.03<br>2 : 0 | 16.Mai.04<br>2 : 0 | 17.Aug.03<br>0 : 1 | 05.Okt.03<br>4 : 3 |
| M  | FC<br>Scheidegg     | 24.Aug.03<br>0 : 3 | 23.Mai.04<br>2 : 4 | 16.Nov.03<br>6 : 0 | 28.Mrz.04<br>4 : 1 | 18.Apr.04<br>1 : 1 | 19.Okt.03<br>7 : 0 | 07.Sep.03<br>4 : 5 | 09.Nov.03<br>3 : 1 | 05.Okt.03<br>1 : 1 | 14.Mrz.04<br>6 : 0 |                    | 21.Sep.03<br>4 : 2 | 02.Mai.04<br>2 : 3 | 16.Mai.04<br>2 : 3 |
|  | TSV<br>Stiefenhofen | 09.Mai.04<br>2 : 5 | 28.Sep.03<br>3 : 4 | 12.Okt.03<br>3 : 1 | 09.Nov.03<br>0 : 2 | 30.Nov.03<br>2 : 6 | 14.Sep.03<br>6 : 1 | 23.Mai.04<br>2 : 6 | 25.Apr.04<br>5 : 3 | 31.Aug.03<br>4 : 2 | 26.Okt.03<br>2 : 2 | 04.Apr.04<br>0 : 1 |                    | 21.Mrz.04<br>1 : 2 | 17.Aug.03<br>0 : 0 |
| E  | SV<br>Waltershofen  | 11.Sep.03<br>1 : 3 | 09.Mai.04<br>0 : 1 | 23.Mai.04<br>3 : 1 | 14.Mrz.04<br>4 : 0 | 28.Mrz.04<br>0 : 1 | 25.Apr.04<br>7 : 0 | 24.Aug.03<br>0 : 2 | 26.Okt.03<br>0 : 3 | 21.Sep.03<br>2 : 1 | 16.Nov.03<br>3 : 1 | 12.Okt.03<br>2 : 3 | 07.Sep.03<br>1 : 3 |                    | 18.Apr.04<br>3 : 1 |
|  | TSV<br>Wuchzenhofen | 04.Apr.04<br>0 : 1 | 09.Nov.03<br>2 : 1 | 21.Mrz.04<br>1 : 0 | 23.Mai.04<br>1 : 0 | 29.Aug.03<br>3 : 0 | 26.Sep.03<br>3 : 1 | 09.Mai.04<br>1 : 2 | 24.Aug.03<br>1 : 4 | 14.Sep.03<br>1 : 1 | 25.Apr.04<br>1 : 1 | 26.Okt.03<br>1 : 1 | 16.Nov.03<br>4 : 3 | 28.Sep.03<br>1 : 1 |                    |

**FÄHRSCHULE**  
**Schwitalla**  
ISNY/KLEINWEILERHOFEN  
TEL. 0 75 62 / 91 30 30  
www.fahrschule-schwitalla.de

- MOFA
- KLEINKRAFTRÄDER
- LEICHTKRAFTRÄDER
- MOTORRAD
- PKW
- LKW

*...mehr als nur  
'nen Führerschein!*

**Mosterei · Brennerei**  
**Obstauflesemaschine**



**Josef Milz**  
**Meggen 23**  
**88260 Argenbühl**  
**Tel. 07566/1585**

**Sanitär · Spenglerei**  
Heizungskundendienst · Solaranlagen  
Brennwerttechnik · Kamineinsätze VA

**HARRER CHRISTOPH**

**Gumpeltshofen 2**  
**88316 Isny im Allgäu**  
**Tel. u. Fax 07567/659**



Motorradbekleidung & Zubehör  
klassische Motorräder  
88316 Isny, Lindauerstr. 2  
Tel / Fax 07562/56629  
www.irbos.de

## AH-Info:

19.05.04 SV Beuren AH - Leutkirch AH 0 : 4  
04.06.04 SV Beuren AH - SV Hauerz AH  
18.06.04 Wengen AH - SV Beuren AH



## Humor:

Der Arzt besorgt zu Spätzle: „Sie wissen doch, dass der Alkohol ihr Leben verkürzt?“ Spätzle: „Das stimmt, ich habe es auch gemerkt. Nirgends vergeht die Zeit schneller als beim Trinken!“

„Wer seine Haare an der Stirn verliert, gilt als Denker, wer sie am Hinterkopf verliert, gilt als Frauenheld!“ BVB-Günther: „Ich habe sie hinten und vorne verloren - was soll ich davon halten?“ „Sie können denken, Sie seien ein Frauenheld.“

Werner zum Doktor: „Warum geben sie mir jetzt noch eine Beruhigungsspritze?“ - „Weil Sie gleich meine Rechnung bekommen!“

Der Teufel besucht Petrus und fragt ihn, ob ein Fußballspiel Himmel gegen Hölle möglich wäre. Petrus lächelt: „Ihr habt doch gar keine Chance, sämtliche guten Fußballspieler sind doch im Himmel!“ Der Teufel grinst: „Macht nichts, wir haben alle Schiedsrichter!“

 **Schneidtechnik** GmbH  
**SCHWÄRZLER**  
Laser- & Wasserstrahlschneiden  
Konstruktion & Schweißtechnik

- **Laserschneiden**  
2 Anlagen bis 2000 x 4000  
mit Drehachse
- **Wasserstrahlschneiden**  
2 Anlagen bis 2000 x 4000  
mit Drehachse
- Abkanten
- weitere Anarbeiten

D-88167 Röthenbach • Tel. +49 (0) 83 84 / 82 08-0  
schneidtechnik@schwaerzler.de • www.schwaerzler.de

Zeitschriften,  
Backwaren, Toto Lotto,  
Oddset, Postkarten  
alles unter einem Dach

## Im ‚Lädele‘

Neutrauchburg  
Argenstraße 5

Tel./Fax:  
07562/913075

  
**PREMIUM PILS**  
**Gasthaus**  
zum  
**Deutschen Haus**  
**Waltershofen**  
**Allgäu**  
EDELWEISSBRAUEREI FARNY  
HOFGUT DÖRREN • 88353 KISSLEGG IM ALLGÄU



**Elektro  
Metzger  
&  
Hirsch**

Elektrofachgeschäft  
88316 Isny • Rengers 8 + 9  
Telefon 0 75 62 / 83 23  
Fax 0 75 62 / 5 55 02



**Autohaus**  
**STEINHAUSER GmbH**  
Autorisierter Mercedes-Benz  
Servicepartner der DaimlerChrysler AG  
Am Galgenbühl 3, 88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 - 97 33 - 0 • Fax 97 33 - 44

- **Personenwagen**
- **Nutzfahrzeuge**
- **Reifen**
- **amtl. anerkannter  
Bremsendienst**
- **Fahrtenschreiberservice**

## **Allgäuer Bauelemente** Vertrieb

- ▲ **Garagentore für Industrie und Privat**
- ▲ **Türen aller Art**
- ▲ **Fenster**
- ▲ **Beschattungen**
- ▲ **Beratung, Verkauf und Montage aus einer Hand**

**Schäffeler & Menz GbR**  
Hermann-Neuner-Straße 30/1  
88299 Leutkirch im Allgäu  
Tel. 0 75 61/90 65 10 • Fax 90 65 12  
Info@allgaeuer-bauelemente.de  
www.allgaeuer-bauelemente.de

Brauchst Du einen  
**Satelittenmann**  
so ruf' doch gleich  
bei **TEXTOR** an.

**VIDEO** **Textor** **HI**  
**TV** **FI**

Bahnhofstraße 17 • Telefon 07562/2245  
**88316 Isny**



**Wir machen  
mehr aus  
Ihrem Typ!**

☎ 075 62/5 68 24  
inh. pino + christa grisafi  
riedstr. 5 · 88316 neutrauchburg

Di.-Do. 10.00 - 17.00  
Mi.-Fr. 9.00 - 17.30  
Sa. 8.30 - 13.00

**Die 1. Mannschaft erreicht vorzeitig die Aufstiegsrelegation**  
Vor der Saison hat man im SVB Lager natürlich auf einen der vorderen Tabellenplätze gehofft. Nach dem mäßigen Saisonstart hatte man aber dieses Ziel so gut wie abgehakt. Im Frühjahr kämpfte man sich aber an die vorderen Mannschaften heran. Nach der Niederlage beim direkten Konkurrenten Dietmanns hatte man aber auf einmal wieder 7 Punkte Rückstand auf den 2. Platz. Während Dietmanns fortan schwächelte, gelang es unseren Jungs reichlich Punkte zu sammeln. Zuletzt in Scheidegg ließen sich unsere Jungs selbst von einem 2 Tore Rückstand nicht irritieren. Sie drehten das Spiel in überzeugender Manier um und sicherten sich so schon am vorletzten Spieltag die Relegation. „Relegation.“ ist für viele sicher ein Fremdwort, deshalb zum Modus eine kleine Erklärung:

Aus 3 Kreisliga B Staffeln spielen die jeweils Zweitplatzierten eine Mannschaft aus, die am Aufstiegsspiel teilnimmt. Für uns könnte da als Gegner Rohrdorf oder Kißlegg II in Frage kommen. Möglich wäre aber auch ein Freilos und man müsste dann gegen den Sieger der 1. Partie spielen. Die Spiele finden auf neutralem Platz statt. Sollte man diese ersten beiden Runden überstehen, dann wartet eine Elf aus der Kreisliga A, wahrscheinlich der 5. Letzte, also Heimenkirch, Aitrach, Wohmbrechts....

Egal wie es im Endeffekt läuft, die Mannschaft und Trainer Magnus Rasch haben großartiges geleistet. Vor allem Magnus Rasch ist für diesen Erfolg verantwortlich. Seine Handschrift ist im Spiel der Mannschaft deutlich zu erkennen. Andererseits haben die Spieler, wenn auch manchmal mit etwas murren, konsequent mitgezogen.

**Wir wünschen unserer Elf für die Entscheidungsspiele viel Glück und sicherlich zahlreiche Fans werden versuchen das ihrige dazu beizutragen!**

**Schuwerk Offsetdruck**  
Unser Angebot  
500 selbstklebende Adressetiketten mit  
Ihrem Lieblingsfoto farbig  
ca. 5 mal 4 cm € 35.-

Schloßstraße 19, 88353 Kißlegg  
Tel. 07563/8211, Fax 07563/3995  
BSchuwerk@t-online.de

**Gärtnerei Hofer-Gutmair**  
...Beet- und Balkonpflanzen...Moderne Floristik...Grabpflege...  
...Gemüsepflanzen...Innenraumbegrünung...Dekoration...  
...Hochzeitsfloristik...Teleflor-Blumendienst...  
...Trauerfloristik...Topfpflanzen...

Grabenstrasse 11 88316 Isny  
Tel.: 07562-8568 Fax: 913646  
e-mail: peter.gutmair@t-online.de



**Impressum: Herausgeber:** SV Beuren  
**Redaktion:** Reinhard Dentler, Winfried Reutlinger, Remig Albrecht, Alexander Prinz, Michael Reischmann  
**Herstellung:** Schuwerk Offsetdruck, Kisslegg

Kerler GmbH  
Accessoires & Fashion team  
designed by  
Giuseppe Vanzoni

**kerler**

Sie wollen sich, Ihr Unternehmen, Ihren Verein oder Verband prägnant nach außen darstellen?  
Mit Kleidung und Accessoires von Kerler in Ihrem Corporate Design zeigen sie hohes Qualitätsbewusstsein.

**www.kerler.de**

kerler GmbH, Accessoires & Fashion team  
Friedrich-List-Str. 5, 88353 Kisslegg, Telefon 07563/91 00-0  
Fax 07563/91 00-35, post@kerler.de, www.kerler.de

Hammerschmiede • Kunstschmiede  
**Anton Netzer**  
Gottrazhofen  
88260 Argenbühl  
Telefon 07566/443  
Fax 07566/2605



**Herstellung:**

- Werkzeuge für Land- und Forstwirtschaft
- Geländer - Tore - Fenstergitter - Tür- und Torbeschläge usw.
- Alte Blankwaffen - Saufedern - Hirschfängermesser
- Sonderanfertigungen

**Müller's Besperstüble**  
88316 Isny-Menzhofen  
Tel. 0 75 62 / 21 62

- **Zimmer mit Dusche, WC und Balkon**
- **Sonntags Frühschoppen mit Musik**  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Müller

Ihr kompetenter  
Partner in  
Stuck + Putz



## Heinz Schadt GmbH

Gips- u. Stuckateurgeschäft

- ✓ Innen- u. Außenputz
- ✓ Altbausanierung
- ✓ Gerüstbau (Verleih)
- ✓ Fassadendämmung

Heinz Schadt GmbH  
Leutkircher Str. 16 • 88316 Isny  
Tel. 0 75 62 - 26 02 • Fax 0 75 62 - 30 49

Riesenauswahl an:  
Fahrräder, Bekleidung  
Bekleidung, Zubehör

Motorroller

Werkstattservice

Finanzierungen

# DURACH

ZWEIRAD CENTER



Achener Weg 11 • 88316 Isny • Tel. 07562/2456

## RINK Christof

Zimmerei • Montagebau

Fuchsloch 3

88260 Argenbühl



Tel. (0 75 66) 26 12  
Fax (0 75 66) 22 15  
Mobil 01 71 / 2 49 83 39



Biete ganzjährig Nutzvieh

Deckbullen (z.T. weidegewohnt) der Rassen Braunvieh, Simmentaler und Schwarzbunt in meiner Stallung zum Verkauf an.  
Kaufe laufend Kleinkälber, Schlachtvieh und Notschlachtungen zu höchsten Tagespreisen.

Hans Nägele, Viehhandlung  
Unterharprechts 2  
88260 Unterharprechts  
Tel. 07566-805

## Tisch Tennis:

## Ergebnisse der Rückrunde

In der Damenmannschaft des SV Beuren sind in diesem Jahr zwei „Neue“ mit dabei. Tamara Wiedemann und Kerstin Kämmerle sind dem Jugendalter entwachsen und nun bei den Damen aktiv.

Folgende Spiele waren auf dem Terminplan angesagt:

**SV Beuren - Bodnegg 6 : 8**

Gleich im ersten Spiel der Rückrunde mussten sich die Damen, nach sehr spannenden Spielen, knapp geschlagen geben.

**SV Beuren - Urlaub 0 : 8**

Gegen die sehr starken Urlauerinnen war unsere Mannschaft chancenlos und musste das Spiel ohne einen einzigen Punkt beenden.

**SV Beuren - Leupolz 4 : 8**

Auch bei diesem Spiel hatten die TT-Damen nicht ihren besten Tag. Trotz knappen Einzelergebnissen reichte es am Ende nur zu einer 4 : 8 Niederlage.

**SV Beuren - Isny 6 : 8**

Ein absolut spannendes Spiel war das, gegen den Tabellenführer aus Isny. Es waren lauter packende Duelle und erst im allerletzten Match konnten die Isnyerinnen das Spiel für sich entscheiden.



BauGrund Süd  
Gesellschaft für Bohr- und Geotechnik mbH

**BauGrund Süd**

Maybachstraße 5  
88410 Bad Wurzach  
Tel. 0 75 64 / 93 13-0  
Fax 0 75 64 / 93 13-30

Internet: [www.baugrundsued.de](http://www.baugrundsued.de)  
e-mail: [info@baugrundsued.de](mailto:info@baugrundsued.de)



BauGrund Süd  
Gesellschaft für Geothermie mbH

- Baugrund- und Grundwassererkundungen
- Baugrundgutachten
- Statik im Spezialtiefbau
- Erdstatische Berechnungen
- Geotechnik
- Geothermiebohrungen
- Förder- und Schluckbrunnenanlagen
- Verteileranlagen

Ihr Partner am Bau  
**WALTER**  
 Baustoffe Fliesen

http://www.walter-baustoffe.de • E-Mail: info@walter-baustoffe.de

Wangener Str. 41  
 88299 Leutkirch  
 Tel. 0 75 61/98 39-0

Leutkircher Str. 67  
 88316 Isny  
 Tel. 0 75 62/97 41-0

## Die krumme Seite

### Versuchtes Kidnapping von Erikas Zeitungswagen!

Einige junge Beurener trafen sich bei Nägeles zu einem kräftigen Vater-tags Fröhschoppen. Drei Burschen sind dabei aber richtig „verhocket“, zumindest wurde es am nächsten Morgen schon langsam hell. Zeitungssikone Erika Stadler drehte schon im Dorf ihre Runde und kam in der Isnyerstraße an. Den drei Burschen kam dabei eine spontane Idee: „Dera jaga mer an rechta Schrecka ei!“ Sie vermummten sich mit einem Helm, schnappten sich ein Fahrrad und warteten auf einen günstigen Moment. Gerade als Erika ihren Wagen stehen ließ, um einen Hausbriefkasten aufzusuchen, schlugen die drei Täter kaltschnäuzig zu. In einer Blitzaktion schnappten sie Erikas Zeitungswagen und versuchten ihn zu entführen. Wahrscheinlich würde sich heute noch das Bundeskriminalamt mit diesem Fall befassen, hätte Erika die Situation nicht sofort erkannt und gehandelt. Sie stellte die Ganoven und wehrte sich mit tiefer Stimme. Sie schlug um sich und kämpfte mit aller Macht um ihren Zeitungswagen. Die Täter waren natürlich auf so eine beherzte Verteidigung nicht gefasst und ergriffen schlagartig die Flucht, ohne Beute natürlich. Erika hat wieder einmal bewiesen, dass sie „kui gwenliche isch“, denn sie gab hinterher zu, dass sie vor manchen Hunden im Dorf mehr Angst hat, als vor solchen Lausbubenstreichen. Vielleicht wäre ein guter Plan für das nächste Mal, sich einfach als Hund zu verkleiden oder noch besser sich ein leichteres Opfer zu suchen



## MALERMEISTER

**ENGSTLER** Farbzentrum

### Malerbetrieb und Farbengeschäft Künstlerbedarf u. Hobbyabteilung

Bergtorstraße 13  
 88316 Isny im Allgäu

Tel. 0 75 62 - 45 37  
 Fax 0 75 62 - 5 55 41

## B. Bareth



### Fliesen, Platten Naturstein

88260 Argenbühl  
 Gottrazhofen 6  
 Tel. 0 75 66 / 23 96

Beratung, Verkauf  
 und Verlegung

### Der Meisterbetrieb mit der Devise Flexibilität ist unsere Stärke

Beim Hausbau oder bei der Modernisierung älterer Gebäude brauchen Sie einen Partner, der in der Lage ist, richtige Lösungen zu finden, zu planen und sie auch zu verwirklichen.

**Metzler Montagebau GmbH** bietet Ihnen diese Leistungen aus einer Hand:

- ▲ Zimmererarbeiten
- ▲ Dachdeckerarbeiten
- ▲ Innenausbau
- ▲ Treppen und Balkone
- ▲ Altbausanierung

Lassen Sie sich bei einem persönlichen Gespräch über die preisgünstigen Möglichkeiten zur Realisierung Ihrer individuellen Wünsche informieren.



Ibergweg 7  
 88167 Maierhöfen i. Allg.  
 Telefon 0 83 83 / 15 94  
 Telefax 0 83 83 / 77 80

## Gasthof



## Zur Rose

Familie Ekkehard u. Gertraud Kresser  
 Dorfplatz 7 • 88260 Argenbühl Eglöfs  
 Tel. 0 75 66/3 36 • Fax 0 75 66 / 16 78

Gastronomische Tradition und eine gastfreundliche Atmosphäre erwarten Sie im Gasthof Zur Rose.

Ein besonderer Anziehungspunkt ist unsere Terrasse mit herrlichem Panoramablick auf die Allgäuer Berge.

Unser Haus bietet Ihnen Speisen von der deftigen Brotzeit bis hin zur regionalen und internationalen Küche.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*



## Gärtnerei Bodenmüller

Knittelsbach 5  
88353 Kisslegg-Waltershofen  
Telefon 0 75 63 / 83 07  
Telefax 0 75 63 / 70 31

- Beet- u. Balkonblumen
- Blumen u. Gemüsepflanzen
- Trauerfloristik
- Grabpflege

*Verkauf  
und Beratung  
im Innenausbau*



**Xaver Huber**

Enkenhofen • Burgstall • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567)847 Fax (07567)988919

## Elektro Hiemer

- Elektroanlagen
- Elektrogeräte
- Photovoltaik



Hitzenlinder Str. 2  
88299 Leutkirch-Friesenhofen  
Tel. 07567/182248  
Fax 07567/182249



Gasthaus und Metzgerei  
„Goldener Adler“  
Heinrich Ohmayer  
Bergtorstr. 24  
88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 85 97

- Gutbürgerliche Küche
- reichhaltige Speisen und Vesperkarte
- gepflegte Getränke
- gemütliche Gasträume
- große Parkfläche in Hausnähe

## Jugendfußball - Ergebnisse

**F- Jugend:** SV Beuren - Oberreute 2:0  
SV Beuren - TSG Rohrdorf 4:0  
SV Beuren - SG Friesenhofen 4:0

**E- Jugend:** SV Wolfegg II - SV Beuren 0:0

**D- Jugend:** SG Friesenhofen/Beuren - ASV Wangen 2:7  
Tor: Frank Bodenmüller

**C- Jugend:** SV Maierhöfen - SV Beuren 1:4  
Tore: Florian Prinz (3), Klaus Butscher

**B- Jugend:** Friesenh./Rohrd./Beuren - SG Hergensweiler 9:2

**A- Jugend:** SC Unterzeil - VFB Friedrichshafen 1:3  
FC Lindenberg - SC Unterzeil 5:1  
Tor: Markus Prinz



## Jugendfußball - Termine

**F- Jugend:** Sa. 26.06. 10.00 Uhr Turnier in Oberreute

**E- Jugend:** Sa. 11.06. 18.00 Uhr SV Beuren - SC Unterzeil  
Sa. 18.06. 17.30 Uhr SV Waltershofen - SV Beuren

**D- Jugend:** Sa. 12.06. 14.30 Uhr SC Unterzeil - SG Friesenhofen/Beuren  
Sa. 19.06. 13.00 Uhr SG Friesenhofen/Beuren - SV Hauerz

**C- Jugend:** Sa. 12.06. 15.30 Uhr SV Beuren - SV Herlazhofen  
Sa. 19.06. 15.30 Uhr SV Gebrazhofen - SV Beuren

**B- Jugend:** Sa. 12.06. 15.30 Uhr Röthenbach - Friesenh./Rohrd./Beuren  
Sa. 19.06. 15.30 Uhr Friesenh./Rohrd./Beuren - Neukirch



Neureifen • Runder-  
neuerungen • Reifenservice  
Elektr. Achsvermessung

Immer aktuell & preiswert  
**Gummi-Wiehler**

Isny i. Allgäu • Telefon 07562/8581

**Neureifen aller Fabrikate  
Runderneuerungen  
Reparaturen aller Art  
Felgen**

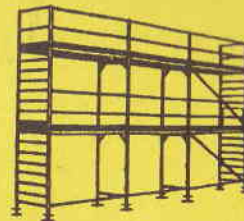
*Der Weg lohnt sich*



**reifen-trey KG**

88299 Leutkirch  
Wangener Straße 53-55, Telefon (07561)2611

## Gerüstbau



**Raimund Weiß**  
Waltershofen • Brunnengasse 17  
88353 Kisslegg  
Tel. 0 75 63 - 36 04

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmung
- Hebebühnenverleih
- color decor Fachmarkt

**maler butscher**

BRINGT FARBE INS LEBEN

Rödelstraße 1  
88316 Isny • 07562 / 4579

## Das führende Sportfachgeschäft

# SPORT TURBINE

Spinnereistrasse 1 • WANGEN / ALLGÄU  
(ehem. Erba-Gebäude)

Das führende Sportfachgeschäft mit kompetenter Beratung!

Vereinsport  
Freizeitsport  
Outdoor/Trekking  
Tennis /Inliner

Neu: Adidas  
Kinderbekleidung  
Kettler-Trimmgeräte

...und vieles mehr..  
auf 1500 m<sup>2</sup>

## Schreinerei Siegfried Riedle



Engelboldshofen  
88299 Leutkirch  
Tel. 07561-71969  
Fax. 07561-70047

- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau
- Reparaturen
- Möbel



## BERGHOTEL JÄGERHOF

FAMILIE HELMUT AURENZ

- große Sonnenterrasse
- Sonntagmittag Familienbuffet
- Freitagabend italienisches Büffet
- Samstagabend wechselnde Spezialitätenbuffets
- täglich geöffnete Kaminbar ( außer So.)
- große Bade- & Saunalandschaft
- Kosmetik- & Massagestudio
- Gutscheine erhältlich!

Berghotel Jägerhof • D-88316 Isny/Allgäu  
Tel. 0 75 62/77-0 • Fax 0 75 62/77-202  
Internet: <http://WWW.berghotel-jaegerhof.de>  
E-Mail: [Berghotel-Jaegerhof@t-online.de](mailto:Berghotel-Jaegerhof@t-online.de)



Qualitätsfleisch  
und Wurstwaren  
Partyservice  
Lohnschlachting

Unsere Öffnungszeiten:  
Di - Sa 7.00 - 12.30 Uhr  
Di + Fr 14.30 - 18.00 Uhr  
Montag geschlossen!

Telefon 0 75 22/25 12  
Tel. Laden 0 75 22/913 875

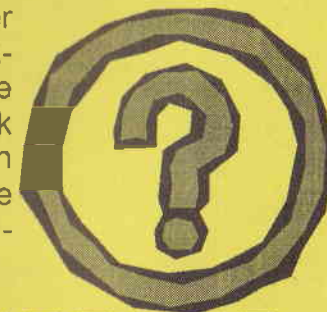


HEIM ische Produkte bürgen für Qualität und Frische!

## Die krumme Seite

### Ladenhüter????

Bekanntlich ist unser Torwart Thomas Bodenmüller „Killer“ seit Jahren ein überzeugter Gladbach-Fan, der seinem Verein in guten und in schlechten Zeiten die Treue hält. Als treuer Fan muss man natürlich auch die neuesten Fanartikel besitzen und so bestellte er vor wenigen Wochen ein neues Gladbach Trikot. Er hatte eigentlich eines ohne Spielernamen bestellt, fand es aber zunächst nicht besonders schlimm, dass er eines mit der Nummer 9 und der Aufschrift „van Lent“ bekam. Als er jedoch das nächste mal ins Training ging und voller Stolz seine neue Anschaffung präsentierte, bekam er einen herben Dämpfer. Andi Prinz sagte zu ihm: „Worum kaufst du a Trikot vom van Lent? Der wechselt doch of Frankfurt!“ Dies hatte „Killer“ zuvor nicht gewusst. Er fühlt sich jetzt natürlich von seinem Verein übers Ohr gehauen, weil man ihm für 50 € ein Trikot von einem Spieler verkauft hat, der jetzt gar nicht mehr in Gladbach spielt. Haben sie ihm da etwa einen Ladenhüter angedreht? Oder kann er sich glücklich schätzen eines der letzten Exemplare sein Eigen zu nennen? Die Hoffnung ist jetzt nur, dass die Borussia dank seiner 50 € für die nächste Saison einen noch besseren Stürmer verpflichtet. Dann wäre auch „Killer“ und diverse andere Gladbachfans wieder glücklich und zufrieden.





**Kathleen's  
Haarparadies**  
Für himmlische Haare!

Kathleen Tschäpe  
Friseurmeisterin  
Alpenstraße 2  
Christazholen  
88260 Argenbühl

Tel. 0 75 66 / 94 16 41  
bitte um Terminvereinbarung

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

Bis zur nächsten Ausgabe können die folgenden Vereinsmitglieder ihren Geburtstag feiern:

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 04.06. Waltraud Hecht     | 26.06. Robert Schädler |
| 05.06. Gabriele Reichard  | 28.06. Andrea Rast     |
| 08.06. Thomas Rittweg     | 29.06. Monika Frei     |
| 11.06. Andreas Prinz      | 29.06. Daniel Ortman   |
| 12.06. Brigitte Marxer    | 30.06. Karl Fuchs      |
| 12.06. Simon Reischmann   | 30.06. Sarah Kramer    |
| 20.06. Rebekka Reischmann | 30.06. Hugo Rottmar    |
| 20.06. Elsa Wagner        |                        |
| 21.06. Herbert Netzer     |                        |
| 22.06. Patryk Prinz       |                        |
| 23.06. Alois Rudhart      |                        |
| 25.06. Thomas Gögler      |                        |



Marken-Qualität  
zu supergünstigen Preisen

# Landes

Textil- und Lederwaren

**Unsere Öffnungszeiten:** Mo-Fr: 09:30 Uhr bis 12:30 Uhr  
13:30 Uhr bis 18:00 Uhr  
Sa: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr



Sie finden uns gegenüber vom Freizeitpark Allgäu  
Am Kapf 2, Gewerbegebiet Boschensäge,  
87480 Weitnau-Kleinweiler  
Tel.: 0 83 75 / 92 16 49



**Sascha Rölli**  
Metallverarbeitung

Schweißarbeiten  
Industriemontagen  
Maschinenservice

Geländerbau  
Metalltreppenbau  
Metallmöbelbau

88353 Kißlegg/Zaisenhofen  
Telefon: 07563/908 301  
Fax: 07563/908 301  
Mobil: 0172/892 650 4





# Schreinerei

Innenausbau  
Fenster • Türen



## Hubert Albrecht

88316 Isny-Beuren • ☎ 07567/247

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
von  
Türen, Parkett-, Kork-  
und Laminatböden

Ob  
Natursteine,  
Treppen,  
Platten,  
Fliesen,  
beim Butscher

## BUTSCHER NATURSTEINHANDEL

Sommersbacher Mühle 1 88316 Isny

Tel. (0 75 62) 80 76 Fax (0 75 62) 47 98

- Zuschnitt
- preisgünstig
- Transportservice
- kurze Lieferzeit

können Sie den Service genießen!



# UNTERSTÜTZT VON IHRER



Kreissparkasse Ravensburg